

# ROUBAIX

REDICTION : 33, rue Pavée, Tél. 9.51  
DEPOT CENTRAL : 12, rue du Bassin

## LA FETE DU TRAVAIL

Aujourd'hui, dimanche, à 20 h. 30, la fête commença par une grande retraite aux flambeaux. Elle partira de la Grand-Place, suivra les rues Saint-Georges, du Grand-Chemin, de l'Espérance, de Croix, de la Perche, de Lille et la dislocation effectuera à la fontaine des Trois-Grâces.

## Mort subite à l'atelier

Hier après-midi, vers 3 heures, M. Léon Van Haland, 45 ans, demeurant rue de l'Ermitage, à Croix, était en train de travailler dans l'atelier de son patron, M. Robart, imprimeur, rue de Croix, 109, lorsqu'il se sentit pris d'un malaise soudain.

## RESPECTEZ LES MORTS

Contrevenant a été rédigé à la charge du nommé Christian Jules, 47 ans, porteur de bière, au service de MM. Delcourt et Salenbergh, à Wattrelos, pour avoir ravivé un convoi funéraire avec un camion attelé de deux chevaux, place Nadau.

## LA PASSERELLE AUX PIETONS

M. André Pollet, étudiant, demeurant rue des Fabricants, 52, a recélé une contravention en passant à bicyclette sur la passerelle du Fresnoy.

## LA PROMOTION ACADEMIQUE

Nous relevons avec plaisir dans la nouvelle promotion celle de M. Emile Buhner, pharmacien, des établissements F. Vanoulyve et Cie, à Roubaix.

## LA GRANDE BRASSERIE DE LA BOULSE

L'Etat Civil de Roubaix sera ouvert pour les déclarations de naissance et décès le lundi 1er mai, de 9 heures à midi et de 14 à 16 heures.

## LES FUNERAILLES DE M. HENRI CATTEAU

Les funérailles de M. Henri Catteau, président de la Grande Harmonie de Roubaix, ont eu lieu hier au milieu d'une affluente considérable.

## Un nouveau moyen pour faire disparaître la Hernie

A été découvert par un grand chirurgien de la Faculté de Médecine de Paris, le Docteur Livié, un nouveau moyen pour faire disparaître la hernie. Ce moyen est simple, rapide et ne présente aucun danger.

## CONCERT PUBLIC

Un concert public sera donné à l'occasion de la fête du 1er mai, sur le kiosque de la Grand-Place, le lundi 1er mai, de 20 heures à 22 heures.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

## ETAT CIVIL

Naissances. — Christian L'Hermite, rue de France, 123. — Jean Blin, rue de la République, 103. — Madeleine Vandenberg, rue de la République, 103. — Marie Vermeulen, rue de la République, 103.

# TOURCOING

BUREAU : 2, Place de l'Hôtel de Ville  
Téléphone : 9.85

## Le Dimanche Tourquennois

CAISSE D'EPARGNE. — De 9 h. 30 à 11 h. 30. BAINS MUNICIPAUX. — De 8 h. à 11 heures. MUSÉE COMMUNAL. — De 10 h. à 12 heures. GYMNASIE, rue de Gand. — A 17 heures, gala de Gymnastique.

## Grand CINEMA - BAL du Pont des Piats

Programme du 30 Avril au 4 Mai  
LES MORTS NE PARLENT PAS, 6 parties, magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## UNE DISPARITION INQUIETANTE

On signale de Blanc Saux, la disparition de M. Deschamps Auguste, 65 ans, ouvrier textile, demeurant rue d'Éca, 31, qui a quitté son domicile vendredi 13 heures en manifestant l'idée de se suicider.

## SOYEZ EN REGLE

Pour défaut d'étiquette sur la viande exposée, M. V. O. boucher, demeurant 373, rue du Chêne Houpline, a fait l'objet d'une contravention.

## COLLISION D'AUTO

Une collision d'auto s'est produite hier vers 15 heures rue de Roubaix à hauteur de la rue Bouilly, entre l'automobile appartenant à M. Frouvost Albert, industriel, demeurant à Roubaix, Boulevard de Paris, 50 et celle conduite par M. Bouche Ernest, chauffeur, rue du Brun Pain, 149.

## UN NOYÉ IDENTIFIÉ

Nous avons annoncé la découverte au Pont National, d'un noyé, dont nous indiquions le signalement.

## ERA

Margarine aux fruits d'Orient  
COMME DU BEURRE  
En vente dans toutes les épiceries

## LA MAIRIE

Les bureaux de la Mairie et tous les services municipaux chômeront le lundi 1er Mai.

## THEATRE MUNICIPAL

La tournée Ch. Baret interprétera, aujourd'hui dimanche à 8 h. 30 du soir, « La Grande Comédie », comédie en 4 actes, de M. V. O. boucher. La location est ouverte au Théâtre.

## ASSISTANCE OBLIGATOIRE

Les services municipaux ne fonctionnant pas le 1er Mai, le paiement des mandats pour le mois d'avril, se fera le mardi deux Mairies habituelles.

## CONSULTATION DE NOURRISSONS

La Sauegarde des Nourrissons informe les mères de famille que la consultation de M. le docteur Dron du Lundi 1er Mai, aura lieu mardi 2 mai, de 14 h. 30 à 17 h. 30.

## EDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE FEMMINE

Les membres de la Commission de la société « L'Élan », les moniteurs et conseiller technique, sont convoqués pour mardi prochain, à 19 h. 30, au siège, 28, rue d'Austerlitz, pour la réunion extraordinaire. Ordre du jour important. Présence indispensable.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

## ETAT CIVIL

Naissances. — René Gillet, rue des Fous-trains, 126. — Nelly Gaudin, rue de Bathune, 63. — Marie Vermeulen, rue Nationale, 122.

# TOURCOING-HIPPODROME

DIRECTION PICO  
Programme du 30 avril, et lundi 1er Mai, matinée et soirée :

## Grand CINEMA - BAL du Pont des Piats

Programme du 30 Avril au 4 Mai  
LES MORTS NE PARLENT PAS, 6 parties, magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

## LES MORTS NE PARLENT PAS

Magnifique drame de la Vieillesse, interprété par Germaine Ledoyen, 50 ans, qui a joué dans les plus grands théâtres de France.

# LA COMPAGNIE SINGER

9 Rue Nationale, LILLE  
SES MACHINES à COUDRE  
Dernières perfectiones aux meilleurs prix  
au Comptant et à crédit  
REPARATIONS RAPIDES A PRIX MODÉRÉS

## ARRONDISSEMENT DE LILLE

### TRUHENEN

UN VOLEUR A ETE ARRETE. — Sur mandat télégraphique du parquet de Valenciennes, les inspecteurs Bouche et Lescaud ont arrêté hier matin, à l'heure du midi, le nommé Insinger Henri, 25 ans, cultivateur d'auto, inculpé de vol, l'arrestation a été décidée à la prison de Lille, à la disposition du parquet de Valenciennes, avec sur la Grand-Place.

### ARRONDISSEMENT DE DOUAI

### PONT-DE-LA-DEULE

AUTO CONTRE CAMION. — A l'intersection des routes d'Auby et de Roos-Vaumont, une automobile, conduite par M. Joly Marceau, chauffeur, au service de la Société de Carbonisation, est entrée en collision avec un camion de la brasserie Lespagnol, de Bérése, qui conduisait le nommé Georges Dubar. Le timon du camion défonça la carrosserie de l'automobile. M. Henry Forsans, ingénieur à Paris, qui se trouvait dans l'auto, fut blessé à la tête. M. Forsans fut soigné à la pharmacie de la Compagnie des mines de l'Escarpelle et fut ensuite pansé par le docteur Drausart. La blessure n'inspire pas d'inquiétude. Une enquête est ouverte par la gendarmerie pour établir les responsabilités.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### FLERS-BREUCQ

INAUGURATION DU MONUMENT AUX MORTS. — C'est aujourd'hui qu'a lieu l'inauguration du Monument élevé aux enfants de la commune morte pour la France. Le Monument a été édifié au centre du cimetière militaire. Entièrement en pierres grises, il affecte la forme d'une pyramide surmontée d'une croix. Les noms des quatre-vingt-dix enfants de Breucq, les angles du carré qui entoure le monument sont constitués par quatre cubes de 150. L'inauguration sera précédée d'un service de messe à 10 heures et sera faite au profit des orphelins de la guerre. La journée se terminera par une fête patriotique dans la salle de la Mairie.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### HALLUIN

CLASSEMENT DE CHEVAUX ET VOITURES. — Les propriétaires de chevaux et voitures soumis au recensement annuel sont informés qu'ils devront présenter leurs chevaux ou voitures, lundi prochain, les 2 et 3 mai, de 7 heures du matin, sur la place de la Gare, et non rue du Château comme cela se pratique habituellement.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### MOUVAUX

FUNERAILLES D'UN BRAVE. — Aujourd'hui dimanche, à 14 heures, auront lieu les funérailles de M. Coppen Georges, décoré de la médaille militaire et de la croix de guerre, mort pour la France le 11 novembre 1918, à l'hôpital 1013. L'assemblée au dépôt aura lieu à l'Hôpital, rue de l'Hôpital, à 13 heures trois quarts.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### COUPES

Plainte a été déposée par M. Vassan Jules, ouvrier à l'Escarpelle, au cours de son travail, dans la nuit du 26 au 27 avril, aurait été frappé et par le nommé Alexandre, mécanicien, demeurant à Bruy-sur-Escarpelle.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### SABLE MARÉ

Le Triomphe des Sables au beurre et aux amandes dans le concours de SABLES MARÉ. Prix de 50 francs. Les croquettes de SABLES MARÉ. Vérifier le nom MARÉ. Éviter toute erreur.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### SPORTS & JEUX

### HIPPISME

Courses au Tremblay  
SAMEDI 28 AVRIL 1923  
1. Sire Couras, g. 66 fr. ; p. 21 fr. ; 2. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 3. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 4. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 5. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 6. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 7. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 8. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 9. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 10. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### LA MORT VIENT VITE

Alors qu'il passait vers 19 heures, rue de la Monnaie, M. Léon Langlet, 50 ans environ, domicilié à La Madeleine, 17, rue Falderberg, se sentit subitement indisposé.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### AU PARQUET

UN SUSPECT  
Nous avons dit hier, que M. Desbordes, commissaire de service de permanence, avait mis à la disposition du chef de la sûreté, un individu : Bouzin Camille, qui lui avait paru suspect, attendu que son passeport contenait des surcharges.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### PETITES NOUVELLES

L'OMBRE. — Le gendarme Wauguier a arrêté hier, à 10 heures, le nommé Caboche Maurice, 28 ans, originaire de Boulogne-sur-Mer, sans profession, sans domicile et dépourvu de ressources, qui hantait place de la République. Il a été déféré au parquet pour vagabondage.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### Tribunal correctionnel de Lille

AUDIENCE DU 28 AVRIL  
Tromperie commerciale. — Le sieur Paul Vermeersch, 42 ans, boulanger à Tourcoing, a été surpris par la gendarmerie, le 10 mars dernier, alors qu'il livrait des pains d'un kilo, ne pesant en réalité que 750 à 770 grammes.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

Après réquisitoire du ministère public, le tribunal condamne l'inculpé à 200 francs d'amende.

# Syndicat général de la Petite Bâtellerie

Camarades Bâtellers,  
Pour vous permettre de juger aisément la situation que vous êtes faits en ce point de vue des travaux, il est décidé de publier dans votre journal un état des dépenses comparatives d'un voyage d'été 1912 avec celui d'avril 1923 :

## ARRONDISSEMENT DE LILLE

UN VOLEUR A ETE ARRETE. — Sur mandat télégraphique du parquet de Valenciennes, les inspecteurs Bouche et Lescaud ont arrêté hier matin, à l'heure du midi, le nommé Insinger Henri, 25 ans, cultivateur d'auto, inculpé de vol, l'arrestation a été décidée à la prison de Lille, à la disposition du parquet de Valenciennes, avec sur la Grand-Place.

## ARRONDISSEMENT DE DOUAI

### PONT-DE-LA-DEULE

AUTO CONTRE CAMION. — A l'intersection des routes d'Auby et de Roos-Vaumont, une automobile, conduite par M. Joly Marceau, chauffeur, au service de la Société de Carbonisation, est entrée en collision avec un camion de la brasserie Lespagnol, de Bérése, qui conduisait le nommé Georges Dubar. Le timon du camion défonça la carrosserie de l'automobile. M. Henry Forsans, ingénieur à Paris, qui se trouvait dans l'auto, fut blessé à la tête. M. Forsans fut soigné à la pharmacie de la Compagnie des mines de l'Escarpelle et fut ensuite pansé par le docteur Drausart. La blessure n'inspire pas d'inquiétude. Une enquête est ouverte par la gendarmerie pour établir les responsabilités.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### FLERS-BREUCQ

INAUGURATION DU MONUMENT AUX MORTS. — C'est aujourd'hui qu'a lieu l'inauguration du Monument élevé aux enfants de la commune morte pour la France. Le Monument a été édifié au centre du cimetière militaire. Entièrement en pierres grises, il affecte la forme d'une pyramide surmontée d'une croix. Les noms des quatre-vingt-dix enfants de Breucq, les angles du carré qui entoure le monument sont constitués par quatre cubes de 150. L'inauguration sera précédée d'un service de messe à 10 heures et sera faite au profit des orphelins de la guerre. La journée se terminera par une fête patriotique dans la salle de la Mairie.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### HALLUIN

CLASSEMENT DE CHEVAUX ET VOITURES. — Les propriétaires de chevaux et voitures soumis au recensement annuel sont informés qu'ils devront présenter leurs chevaux ou voitures, lundi prochain, les 2 et 3 mai, de 7 heures du matin, sur la place de la Gare, et non rue du Château comme cela se pratique habituellement.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### MOUVAUX

FUNERAILLES D'UN BRAVE. — Aujourd'hui dimanche, à 14 heures, auront lieu les funérailles de M. Coppen Georges, décoré de la médaille militaire et de la croix de guerre, mort pour la France le 11 novembre 1918, à l'hôpital 1013. L'assemblée au dépôt aura lieu à l'Hôpital, rue de l'Hôpital, à 13 heures trois quarts.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### COUPES

Plainte a été déposée par M. Vassan Jules, ouvrier à l'Escarpelle, au cours de son travail, dans la nuit du 26 au 27 avril, aurait été frappé et par le nommé Alexandre, mécanicien, demeurant à Bruy-sur-Escarpelle.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### SABLE MARÉ

Le Triomphe des Sables au beurre et aux amandes dans le concours de SABLES MARÉ. Prix de 50 francs. Les croquettes de SABLES MARÉ. Vérifier le nom MARÉ. Éviter toute erreur.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### SPORTS & JEUX

### HIPPISME

Courses au Tremblay  
SAMEDI 28 AVRIL 1923  
1. Sire Couras, g. 66 fr. ; p. 21 fr. ; 2. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 3. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 4. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 5. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 6. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 7. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 8. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 9. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr. ; 10. Sire de l'Éclair, g. 13 fr. ; p. 8 fr.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### LA MORT VIENT VITE

Alors qu'il passait vers 19 heures, rue de la Monnaie, M. Léon Langlet, 50 ans environ, domicilié à La Madeleine, 17, rue Falderberg, se sentit subitement indisposé.